

cipales, le daban muchos presentes a él, i a sus Soldados: Revistiose el Diabolo a el *Morisco*, i le metió en la cabeca a el *Rei*, que venian a engañar-
ca Pre- *disa su* le, i tomarle sus Tierras para hacerlos *Señas*. Eclavos, como él era, que no los creíese, que eran mentirosos, i que la verdadera lei era la sua: Dijoles lo que quiso; desuerte, que les ipareció eran los mejores los ierros, que aquel dijo, que nuestras verdades; tanto pudo con él, que le trocó, i ordenó del matar a *Magallanes*, con toda su Gente, de suerte, que los combidó a comer, i enemigo de la comida se levantaron, i dieron sobre los pobres Españoles, que no estaban mui descuidados, donde los hicieron retirar a las Naves, i les mataron treinta, i a *Magallanes* entre ellos; enterraronlo en la Isla, que está enfrente de *Zebu*, que se dice *Malaria*: Como vieron la Tierra alborotada, sin remedio, i sin Cabeça, se tornaron a la *Nueva España*, i en cosa de treinta años, que estuviéron los Españoles en tornar a conquistar esta Isla, este Perro convirtió la maior parte de ellas, i las mejores, a la *Secta de Mahoma*, él se hacia a sus gustos, i así aprendian su *Doctrina* todos, quedo-
Niño *Jesvs* antes a los Españoles vn Niño *Jesvs*, el qual vna India Principal lo daba a vna Niña, hija sua, por Música para que jugara con él; tomole aficion, i guardólo, por haverse criado con él: De esta última vez, quando los Españoles vinieron a aquella Isla de *Zebu*, que está de *Manila* ochenta Leguas, la Niña quiso esconder su Niño, i enterrallo, porque los Españoles no lo halláran; el Niño *Jesvs* le dijo: *No me escondas, díles a esos Hombres, que esto aquí*. Ella espantada se fue a los Nuestrós, contandoles el suceso: Fueron con la maior devocion, que pudieron, i viendo el Niño *Jesvs*, llevaron en procesion. La India luego se hizo *Christiana*; Esto fue gran parte para que muchos Indios se hiciesen *Christianos*. Está oi dia el Niño *Jesvs* mui entero; Yo lo he visto, que se saca en procesion en el Dia en que se gana aquella Tierra. Pusieron por Nombre a aquella Ciudad *De el Santissimo Nombre de Jeros*: En la Casa de la India hicieron la Iglesia Maior, i en el Apofento donde le hallaron, vna Capilla, que está fuera de la Iglesia, en la *Plaza*.
 De *Manila* me fui a *Mindoro*, Isla, 60 panas de estos Indios, son como Adu-

Ciudad del Santissimo Nombre de Jeros

que está diez i ocho Leguas. De *Mindoro*, me fui a *Zebu*, Ciudad del *Santissimo Nombre de Jeros*, Ciudad, que ya habemos dicho de donde toma este Apellido Aqui ai *Obispo*. Dícenle los de esta Isla, los *Viallos*.
 De aqui me fui a *Oton*, otra Isla mui buena, donde ai vna Ciudad de Españoles: con *Fuerte*, que toma el Nombre de esta Isla: Está de *Zebu* quatroenta Leguas, i de *Manila* otras tantas; no estuve en mas Pueblos de Españoles, entiendo ai otros tres; el vno es *Camarines*, es *Obispado*; los demás no me acuerdo.
 En otras muchas Islas estuve, i Pueblos de Indios, que están fugetas a nosotros, que están en este *Pago*, tantas que de legua a legua las ay, i de dos a dos; en efecto dicen son once mil: Es tierra mui caliente, no se dá Trigo; ai muchas Bacas, i Caballos, que havemos traído de la *Nueva España*: Cogemos mucho Arroz, i no se come otra cosa; ai mucha cantidad de Abejas, mucha Cera en cantidad, Oro mui bueno, i Perlas, aunque nosotros no las sacamos; ai mucha Canela, muchas frutas de la Tierra, de *España* ninguna; mucha *Hortáliza*, *Buñaras*, *Gallinas*, *Marisco* mui bueno, *Pescado* en cantidad: la harina solo se trae de la *China*, que está ciento i setenta Leguas; no es la Tierra enferma: Los Naturales danse a las hechicerias, en particular las *Muñeres*; es Gente algo *Morena*, i de buenas facciones; traen las *Muñeres* las orejas largas, que les llegan a la barba; i con vn peso de Plata, o de Oro, como eslabon grande; los dientes prietos de propósito, porque no se les pudran; como *Açavache*: Traen en la Cabeça vna *Diadema*, como *Gitanas*, mas no tan grande, nirendonda, con avalorios: Es Gente briosa. Tienen por costumbre quando tienen copula con vna *Muger*, ponerse en el miembro vna rueda; como las que hacen en fruta de *arten*, vn poco mas grandes; son de Oro, o de Plata, o de otro Metal; tienen el miembro agugereado de suerte, que le ponen vn clavo sutil, para que no se cayga; con esto duermen con las *Muñeres*; i las abren: llaman a estas Ruedas sacras: Las *Muñeres*, que duermen con ellos, andan descoloridas: estorvanseio mucho los Padres, i como es costumbre vieja, no se pueden apartar de ello. Las *Camarines* de estos Indios, son como Adu-

Sebas

Oton

Frutas de las Islas

China

Cofa t u m b r e s d e l o F e l i p p o s

fos de Cobre redondas, i mui chatas, con vnos palos, i vnos paños a la punta, con esto traen, i hacen sus danças; de aqui para adelante acolumbran esto; comen en toda esta Tierra vnos Buigos, que es vna ierva, como *Yedra*, mas ancha, el olor casi como de Anís, hechanle vnas *Arceas*, que es como Nuez molcada, i con vn poco de Cal embuelven vn pedacillo de aquella *Arca*, i la masean; esto dicen, que sustenta mucho, dicen que apricta la dentadura; i conforta; hallanle mil remedios, que es a gusto de la imaginacion; comen algunos Españoles; i mas las mugeres: Las Embarcaciones de esta Tierra son como *Galeras*, sin clavos, que hacen vnos tarugos de Palma, que sirven de clavos, no tienen brea; la tabla encajada vna con otra, i en medio del encage meten vna ierva, que se cria en los Arboles, que llaman *Pardo*, parece vn poco a algodon pardo; en dando el agua en ella, la embebe, i no pasa: De este *Pardo* se hacen *Colchones*, que encima de vno puede vn Hombre andar encima del Agua vn mes, sin que se vnda, como el lienço sea fuerte, estará mas seguro, que en vna Nave, porque anda encima de la espuma, como *corcho*: esto he lo visto, que vna Nave que hecharon a fondo los Ingleses, el General se escapó en vn *Coleon*, i vn Criado, i vn Negro suio en otros; los demás perecieron, por no tener tiempo de focorrerla: Estas *Galeras* de esta Tierra se llaman *Caracoas*; tienen dos ordenes de remos, que son como los *Canaletes*, que dije atrás, en las *Canales* del Rio grande: Acá les llaman *Pangallos*. Estas *Caracoas* tienen las Obras muertas de Cañas, no se irá a fondo, sino es que la Mar las deshaga: los Arboles están como horca, i por arriba juntos, las demás particularidades no sabré decirlas. Son estas *Caracoas* mui ligeras, mas que nuestras *Galeras*: van ochenta, i cien Remos en los bancos, que salen fuera del Cuerpo de la Galera; i en el Cuerpo de ella no cabrán hasta quince Personas: tienen cinquenta pies de largo, i siete de ancho; por el orden, que tienen estos Remos, le pueden poner tres, i quatro ordenes, si quieren.
 De *Oton* me fui a *Manila*, donde me bolví a *Zebu*, que por otro nombre se llama la Ciudad del *Santissimo Nombre de Jeros*: De aqui me embiaron con vn a *Fragata* a llevar el focorro pa-

Sus Navas

Varo, Arcoas

Caracoas

ra pagar a los Soldados del *Presidio* de *Oton*, donde vino el Governador *D. Pedro de Acuña*, i me mandó, que me aprestase para ir al *Maluco*; con mi *Maluco* *Compañia*; que era de su Sobrino *Don* *co*. *Tomás Brabo de Acuña*, diciendome, que el General *Andrés Puriado* estaba sobre *Terrenate* con quinientos Portugueses; con mucha necesidad de comida, i muriendose de hambre; que todo era servicio de vn *Rei*: Luego, con mucho, nos aprestamos; i venimos al *Maluco* dos *Compañias*; que traían ciento i cinquenta Españoles; con mucha cantidad de baltimentos; que fue de gran momento para no perderse aquella Gente. Ai de *Oton* a *Terrenate* cien Leguas, dejando atrás muchas Islas, que no cuento, donde es *Mindanao*, i *Cian*, se nos perdió vna *Fragata*, con mucho Arroz, i Carne; la Gente no peligró: En el *Maluco* hallamos los Portugueses bien necesitados de comida, con el socorro solicitaron para que saltafemos todos en tierra: tuvimos cercada la Tierra quatro dias; lo que pasó en el cerco, no quiero contar; por no ser prolixo, mas de que tuvimos algunos encuentros con estos *Moros*; que es Gente mas belicosa, que la de *Manila*: La mucha necesidad de la Tierra; i la enfermedad, nos hizo levantar el cerco: es Tierra mui caliente; dá aqui vna enfermedad, que se dice *Verve*, que empieza por los pies, que no se sienten de adormecidos; va subiendo hasta la barriga, i en llegando dá vnos dolores, que mueren rabiando, no le hallan remedio. Estas Islas de *Maluco* son cinco, *Tidore*, *Machian*, *Ambuén*, *el Potion*, *Terrenate*, que es la principal: Esta será de quatro Leguas en torno: Es mui montuosa; tiene vn Cerro de la hechura de vn Pan de *Aquear*, de cosa de vna legua, i pocas: Este es Volcan, i hecha fuego muchas Noches; tiene tres *Pueblecillos*: El Pueblo principal será de seiscientos Vecinos: La *Fortaleza* fue de los Portugueses; no tiene Puerto, sino vn *Arroyo* delante, de cosa de vna Legua: Tendrá dos Palmos de agua, i algunos Canales, que puede entrar vna Barca: Tendrá de fondo siete palmos, i no son mas de tres estas Canales; a la mano izquierda está la Isla de *Tidore*, enfrente, que hace Puerto con el abrigo de ella, i de vna punta de la misma Isla, estará vna Legua, vna punta de otra: Aqui es donde desembarcamos. Ya he dicho la suerte de esta Isla, i en todas las

Tidore

Islas de los Malucos

Tidore

Tidore

Clavo
Espe-
cia.

las demás, que he dicho; se da el Clavo: Son los Claveros como Naranjos, digo, que la hoja es mas delgada, vn poco amarrilla: el Clavo se da como el Agar, vn poco colorada la flor; dá tres veces en el Año fruto; vendenlo por varas, cada vara son cinco quintales, valen treinta ducados: Cográn en la maior Isla quatrocientas varas al Año, i aun no: Para haver de cargar vna Nave, se están quatro, ó cinco años: Yo topé allí vna Nave, que havia, que estaba allí siete Años, porque los Indios dan el Clavo como les parece: siñelo para la cosecha; i como es poca, no pueden cumplir con las Naves, que allí vienen, que si sale vna, quedan seis, ó siete: Es Tierra esta enferma, no se dan simientes, sino se las llevan de acarreo; i algunas frutas del Monte; i algunas Gallinas, que crian los Indios, aunque pocas: El Pan de esta Tierra es *Sargun*, que es vna harina de vnos Arboles, como Palmas; el cotagon de dentro es como la Carcoma, que se cria en los Arboles podridos: esta harina es blanca, hechalla en Tinajas de Agua, para que no se corrompa: Este Pan fresco huele à Corambre de Curtidor, seco, parece vn poco de tabla, que buelve à su natural; parecen aheraduras de Tablas: esta es la comida de esta Gente: de *Manila*, i de la *India* les proveen de Arroz, i Carnes: Esta Gente vn poco robusta, i Morena, andan encucros, con vnas Mantas por la cintura, con vna Espada en la mano, i vna Rodela en la otra de cosa de vn palmo de ancho, i medio estado de Hombre de largo, con que se cubren; el Cabello largo, como Mugeres: llaman à la Espada *Campilan*, i à la Rodela *Carabaco*: acostumbra à comer *Anfon*, que llevan de la *India*: esta comida es de aqui para adelante muy comun entre *Moros*, *Turcos*, *Alarbes*, i todas las demás Naciones: Hacen este *Anfon* de vna ierva, que nosotros llamamos *Adormideras*; hacen de la cascara vna confecion, con otras cosas, no pueden pasar sin esta comida: acostumbra siempre à traella, hacen vnas como Pildorillas, i las comen las veces, que les parece al dia; danles vigor: quando las acaban de comer, cosa de media hora están como elevados, con vn gusto en la imaginacion, como de sueño; pasandoles aquello, quedan tristes, i melancolicos, i desmaiados: si estuviessen vn Dia, ó dos, sin comer

Anfon

Como
le usa

esto, se moririan: quando quieren pelear todas estas Naciones, la toman; i en aquel primer impetu son feroces; i acabando aquella fuerza, sino lo buelven à tomar quedan debilitados: esto acostumbra mucho los *Turcos* en sus peleas; i si al primer impetu se entretuviesen con ellos, fuera facil el vencerlos: quando saltamos en el *Maluco*, nos lo mostró la Especceria estuivimos refitiendo aquel furor, i quando les acabó, se fueron de su voluntad, sin parar Hombre hasta la Fortalega, que sin ir nadie tras ellos, dejaban las Rodelas, i otras cosas, que les pesaban: Este podía servir à la Gente, que entre *Turcos* iratare; que aquel primer impetu están embriagados con este *Anfon*; i acabando se, queda la Gente mas debilitada, que ai en el Mundo; el Hombre discreto, que viere esto, sea muy cuerdo en tomallo, que Yo en decillo, porque tengo mucha experiencia de ello; por mis pecados; pues anduve cinco Años entre *Turcos*, i *Moros*; i estas Naciones, i no por Esclavo; gloria à Dios: De estas *Islas del Maluco* baste lo dicho; acostumbra tambien estos à traer *Caracoas*, como las de *Manila*: Tambien tienen *Arcahuas*, *Arcois*, i *Flechas*, i *Artilleria*: En esta Isla crece vn Dia enteró: nosotros llegamos Sabado, por nuestra cuenta, i era Domingo: en otra parte no crece, sino es aqui: Aqui dejé mi Compania, i me vine con el General de los Portugueses *Andrés Furtado*, donde nos venimos à *Ambueno*, que ai ochenta Leguas: Dejé otras muchas *Islas*, que no tomamos, sino fue el *Buero*, que es doce Leguas de *Ambueno*; todas estas *Islas* son de vna fuerte, i temple, i se coge elavo en ellas: Hasta aqui tiene esta Isla doce Leguas, i vn Puerto muy grande, que hace vna Baia; pero no se puede dar fondo, sino es muy pegado à Tierra; por esta causa no cabrán sino setenta, ó ochenta Naves; en la Baia cabían mas de mil, i será de mas de cinco Leguas.

De *Ambueno* nos fuimos à la *Java Mayor*, que está ciento i treinta Leguas, tiene la Isla noventa Leguas: esta otra Isla junto à ella, que llaman la *Java Menor*, que ambas Islas tendrán ciento y setenta Leguas; esta tierra está muy fértil de Arroz, de masa de Nuez Moscada, y Conchas de Tortugas, que son de grande estima; por estas partes; tambien tienen palos odoríferos, de es *Sardalo*, Palo de *Agulle*, i

Turcos
como se
ban de
vencer

Am-
bueno

Moros

Fanda

Sama-
tra

Malaca

otros muchos; dan Puerto à qualquiera Nave; es Gente cautelosa: solian ser Gentiles, i con la comunicacion de los Portugeses se han hecho Moros, por causa, que los Marineros, que traen en las Naves son Moros, hanse quedado algunos. Todas estas Islas, que en poco tiempo han tomado la Secta de Mahoma por todas ellas, i Tierra Firme: De aqui adelante son todas de esta manera la Secta. Estos Moros acostumbra à andar desnudos de la cintura para arriba; las Mugeres traen vna Camisa de algodón, hasta la cintura: suele esta Gente hacerse amores con este *Anfon* de tal fuerte, que emborrachandole à quantos topan matan, hasta que le matan à él, que son como vn Perro quando rabia, que va mordiendolos quanto topa: Dicen, que muriendo de esta manera, va al Cielo: en la *India* cada dia succede, i lo he visto dos veces; i à vno, hasta que lo mataron no paró, mató el à vn Portugués, i hirió à dos, con ser Christiano: Esta es Gente Morena i robusta. De estas Islas me fui à la *Fanda*, que está ochenta Leguas: Aqui tienen los Ingleses gran trato, i vna Fortalega, que llaman la *Fanda*, porque pueden dar fondo en medio del Mar, que se halla fondo en toda esta: Es el principio de la Isla, que llaman *Samatra*; están estas Islas vna de otra, quatro, ó ocho Leguas, la que mas, todas en ringlera: De aqui tomamos otra Cordillera de Islas, que está enfrente de esta Isla *Samatra*, i nos fuimos por la Canal de enmedio, hasta *Malaca*, que ai de Canal ciento i veinte Leguas, i de ancho, por donde mas, ocho: quando baja la marea, suelen quedar las Naves en seco, hasta que crece, no navegari; es todo aquello Lama: esto es la causa, que no hacen daño à las Naves: Ai de *Ambueno*, hasta *Malaca*, quinientas Leguas. *Malaca* es principio de *Tierra Firme* de la *India*, Ciudad de Portugeses: Esta Cordillera de Islas se aparta veinte Leguas antes de *Malaca*; aquella Canal, que hacen el *Estrecho de Siniagura*, por donde van las Naves à la *China*, será este Estrecho de ancho, en lo angosto, de veinte i cinco pasos, i media Milla de largo: Tiene *Malaca* enfrente de sí à *Samatra*, doce Leguas apartada: Es toda esta Tierra de vna fuerte, i calidad: la Gente de vna fuerte, vida, costumbres, sino son los *Hius*, que es Gente belicosa: Será esta Ciudad de trecentos Vecinos; está

cercada; no tiene Puerto; sino es vna legua i media de allí, que surgen las Naves en la Canal; las Fragatas surgen en vn Puertecuelo, que está vn quarto de legua de la Fortalega, abrigado con vna Isilla, que se dice la *Isla de Pedro Diaz*: Es tierra toda esta muy alpera, muchos Montes, i de pocas simientes, que todo se lo traen de acarreo: tiene el trato de la *China*, i de la *India* i allí tienen algun descanso los Vecinos; tiene vn Rio, que pasa junto à ella: tambien tiene trato con *Manila*, *Borneo*, i *Bengala*.

De aqui me fui à la *China*, à vn Puerto, que tienen los Portugeses, que se dice *Macao*: dejales estar allí el *Chino*, por el Comercio, que tienen con la *India*, pagándole de cada Nave, que entra, conforme son; en llegando la miden, i conforme la medida pagan el derecho, aunque no la saquen cargada, ó la saquen llena de Oro, de fuerte, que ià está tafado por las medidas lo que han de pagar, que la carguen, que no; luego en llegando pagan los derechos, antes que la empiecen à cargar; i así nadie la impide, cargan à su gusto de lo que ellos quieren: tienen el Pueblo los Portugeses en vna Punta, que hace la *Tierra Firme*; i à la *Mar*, tiene el *Chino* vna Fortalega, i vna Ciudad pequeña, con su Mandarin, que es como vn Visorrei: este no conoce las causas de los Portugeses, sino es por via de agravio; de suerte, que los Portugeses están allí de prestado: de la propia fuerte están en el *Japon* algunos Portugeses, que allí están: aqui no ai muy buen Puerto; surgen dos Leguas, i mas de la Fortalega; ai otra Ciudad muy principal de los *Chinos*, diez i ocho Leguas de aqui, en la Costa: llamase *Canton*, por verla fui allí: quisiera saber decir lo mucho, i bueno que tiene esta Tierra, el ingenio, i habilidad de estos *Chinos*, i su Gobierno: Son grandes Filósofos, i Astrologos; tienen grandes Universidades, i muy principales, con mucha orden, i concierto, porque se dan toda la Gente principal à las Letras: Toda esta Provincia de la *China* se puede decir vna Ciudad, porque en los Campos, i la Ciudad no ai diferencia, segun están poblados, que hasta en las Lagunas ponen tablas, i hacen vnos Tablados muy grandes, i hechalla mucha Tierra encima, donde hacen sus simenteras, i Casas; así no pierden nada en aquella Tierra, i si les parece

China

Ma-
cao.

Can-
ton

Laga-
nas, o-
bladas

pasar la sumentera de vn cabo a otro, la pasan con la facilidad que vn Barco. Djome vn *Chino*, que se havia dado por mi Amigo, que havia dos mil Años, i mas, que no tenian Guerra, Hambre, ni Pestilencia: por aqui podian sacar los Curiosos si estara esta Tierra poblada: Tienen *Librerias* de mas de dos mil Años; es Tierra mui fertil de quanto Dios crió en el Mundo, no tiene necesidad de cosa de afuera, sino es la Plata; el Oro tienen en abundancia, i ellos lo hacen, i asi lo venden como la Ropa: estiman mas la Plata, que el Oro: Es Tierra fria, i sana; rigense por estos Mandarines, que son todos Letrados; i esto lo heredan tambien de sus Padres; de fuerte, que el vno no puede tomar el Oficio del otro: ansi andan todas las cosas bien ordenadas: No consenten pedir Pobres por las Calles, que si es agil para alguna cosa, lo ponen, conforme los miembros, que le faltan: Si es ciego, a sonar fuelles; si le faltan los pies, Zapateros, si le faltan las manos, guardador de Ganfos; si es impedido, que no puede gobernar el cuerpo por ningun caso, mandan a los Parientes les den alimentos; i asi todos saben de lo que han de vivir, i como comer: Muchas particularidades tenia que decir de esta Tierra, que callo por no ser prolijo. El gran *Chino* está de *Canton* ciento i ochenta Leguas; hablanle por detrás de vidrieras; dicen, que la Ciudad es mui disforme, i qualquiera cosa creeré, por lo que aqui vide: dicen, que su Casa tendrá quatro Leguas, i que tiene quatro Casas hechas, que son las quatro partes, por donde coge su Tierra: Cada tres meses está en la vna de estas quatro Casas, para ir a los de aquella Provincia; de fuerte, que ya saben quando han de ir a pedir justicia los de la Provincia participada: Cada Casa de las frutas de aquella Provincia tiene repartido el tiempo del año, confo me a los temples, para vivir en cada parte de estas: Nunca le ven en publico por la Ciudad, sino es dentro en sus Casas: tiene toda su Tierra cercada por la banda de la Mar, Fortaleza buenas, con mui buena Artilleria: De la banda de Tierra confina con el *Catayo*, que es el *Gran Tartaro*, tiene vna Muralla, que coge trecientas Leguas: verdad sea, que en medio están algunas Sierras, que peinadas las ha hecho como Muralla; i en lo que toca a los Llanos a mano, de cal, i can-

to, de fuerte, que viene a ser Sierras, i Murallas todo vno: Tiene tres Puercas, donde tiene tres Ciudades poderosas; que tiene cada Ciudad mas de cien mil Plagas: para defenderlas estas se entienden los Vecinos agiles para tomar Armas, ansi lo heredan sus hijos; es la Muralla de alto noventa pasos, i de ancho quarentas de esta fuerte tiene su Tierra cercada, que dice, que no quiere, que le quiten nada, ni tomar nada de nadie, que lo que heredó de sus Padres, eso quiere sustentar: Por la banda del Mar le dá el *Japon* gran guerra, i siempre gana poco; porque el *Chino* está en su Tierra, i tiene Gente innumerable. Está, por donde mas cerca del *Japon*, ochenta Leguas. Por Tierra el *Gran Tartaro* le suele dar guerra, pero tambien es su provecho; adelante diré de estos *Tartaros*, i sus Tierras porque he estado en algunas de ellas: Este *Chino* tiene dos Tesoros, vno de *Plata*, i otro de *Oro*, que son innumerables, i es facil de criar a los hombres de buen entendimiento, Rei de tan grandes Rentas, i de tan pocos gastos; tan quieto tantos años há, sin sacar de su tierra nada de lo que toca a *Plata*, ni *Oro*, puede comprehender el entendimiento, lo que puede tener, que dicen son dos montes grandes, i tiene por costumbre de derretirlo, i hacedlo vna Maça todo: porque no está en moneda, i sea hurtado, i no se gaste de él, sino es gran necesidad: Son estos *Chinos* Gentiles, creen en la immortalidad del Alma: creen en Dios, que es sobre todas las cosas; sobre esto tienen sus opiniones, las cuales no sabré decir: no se casan mas de vna vez; es Gente blanca, de pocas barbas, i esas mui mal puestas; los ojos pequeños, i el Cabello largo, como Mugetes: Es la Gente bien perfeccionada, ni mui altos, ni bajos; la Cara ancha de los Carrillos; angosta de la barba; ocho, o diez pelos en cada vigote, mui largos; encima de los labios no tienen pelos: a las Mujeres en naciendo les atan los pies, i las piermas, para que no les crezcan; dicen que no han de andar mucho; traen vna como Camisa, encima vna Ropa hasta la mitad de la pierna, abierta por delante; las mangas anchas, como de Friles, vnos Calçones estrechos hasta la rodilla, vnas Calças mui anchas, de color de Anafas, que es como Fieltra; el Cabello peinado, i enroscado encima de la Coronilla de la Cabeça; con vn

Japno

Tartaro.

Tesoros del Chino.

Trajes de los Chinos.

clavo de Plata, o de Oro, o de Metal atravelado: los Hombres principales traen vno como Sombbrero sin faldas, de cerda de Caballo; puestas, hechas vna Redecilla mui menuda; las vñas traen largas, que no se las cortan desde que nacen, en esto se conoce la Gente Noble; la Plebeia tampoco se cortan la vña grande: los Mandarines traen vna Borla delante de la frente, i vnos quitafollos grandes, con muchas borlitas de seda por dentro; los demás traen vnos quitafollos pequeños ellos propios; los Caballos de esta Tierra son mui pequeños. Ai en esta Ciudad muchos Mandarines, que de vno van a otro, por via de Agravio, i si lo hace mal el primero, le castigan publicamente, quitandole la Insignia, que le ha dado el Rei; i la ponen encima de vn bufete, i en acabandolos de castigar, la besa, i se la tornan a poner en la Cabeça; van a pedir justicia esta Gente desde su Casa, con vn Hombre delante de si, que lleva vn tamborillo pequeño, tañendole, i el otro detrás, dando voces: en entrada de Calle, o donde le parece, se hinca de rodillas, besa la Tierra tres veces, i dice, que aquella le falte a él, i a sus hijos; sino es verdad lo que vá a decir; se levanta, i vá de este modo donde está el Juez, siempre tañendo el Tamboril, i el Cabello largo: este es su modo de pedir justicia: En la Republica lo que se vende es todo por Pelo; Agua, Aceite, Gallinas, Huevos, i todo lo demás, ninguna cosa por medida, sino todo por peso: Es Gente comedora, no beben vino, Pan comen poco, casi como por fruta; toda su comida es Arroz; no toman cosa con las manos para comer, sino con dos palillos de gados como plumas, de cosa de vn palmo, aquellos como con tenaças cogen todo lo que quieren de la Mesa: el Arroz ponen la escudilla en la boca, i con los dos palillos van inchedola; de esta suerte es su modo de comer: son amigos de conservas; hechan todas quantas simientes ai, i legumbres, i frutas, en conserva; despues de cenar acostumbra a beber agua tibia; dicen que corta las flemas: viven sanos; son mui agudos de entendimiento; hacen muchas delicadeças de sus manos, todo quanto fe puede desear; lo que ven, hacen, i aunque no lo vean hacer: las Embarcaciones de esta Tierra son an-

Vñas.

Mandarines.

Como van a querellar se de ellos.

Peso.

Comida de los Chinos.

chas de la Popa; i de la Proa; abiertes de Popa, donde encaja el Timon; reman sin sacar los Remos del Agua; son los Remos como los nuestros; llamanles *Geltos*: Tienen dos generos de Embarcaciones; a las pequeñas llaman *Charpanes*, tienen vna cubierta, a las *Naves Juntos*; no tienen mas de dos Arboles, i las Velas de Etera, con vnas Cañas de gadas, puestas a trechos, de dos palmos vnas de otras: las Velas no las ponen en medio como nosotros, sino por la punta, hechando la Velatoda fuera (como quando vn Hombre tiende vn brago) con muchos cordales de caña a caña, que sirven de escotas; quando ai mucho viento la van arrollando; con las cuerdas, que tienen las Cañas, las van atando; llaman a estas ataduras *Cisques*, fabolinan estas Embarcaciones mas que las nuestras *Naves*: Los agejas son vna escudilla de agua, con vna pagilla de Acero, mui pequeña; tocada con *Piedra Inas*, i por ella se goviernan; lo tienen por mas cierto, que nuestras Agujas, aunque tambien las traen a su modo, pero estas es mas comun entre ellos: Toman el Sol con vna como Ballestilla: Las Ancias son de palos, con muchas piedras en medio, aunque tambien las traen de hierro: Llamamos a estos *Chinos*, *Sangleles*. Mucho pudiera decir de esta Tierra, i no acabar, que por mucho, que dijera, quedara corto: Ai por toda esta Tierra vnos Vientos, que dicen *Tufon*, que ni queda Ventana, ni Puerta, ni Tejado, que no lo lleva tras si, en particular en *Macao*, aunque tambien debe ser comun en toda la demás Tierra. De aqui al *Japon* ai trecientas Leguas; no he estado allá aunque por el Comercio, que ai en la *China*, i en *Manila*, diré algunas cosas de las que he visto, i oido; El *Japon* es tierra mui fria, la Gente mui belicosa; es blanca, traen espadas, i dagas; tiran al traje de los *Chinos*, no traen nada en la cabeza, la media para adelante rapada, i lo detrás no, enroscado el Cabello atrás, son de las facciones casi de los *Chinos*, no son de tan buen entendimiento, es Gente fiel, no acostumbra a hacer Justicia, sino ellos propios en particular: la Gente Principal no ha menester el Rei, o el Governador decirles que se corten, quando sin replica toman la daga, i se parten por medio, que para el efecto las traen buenas, lo tienen por grande ofamia, que el Berdugo les ponga las

Naves

Tufon, Viento.

Japno.

las manos; es Gente muy soberbia, comen como los Chinos, no beben vino; la tierra tiene muchas Minas de Plata; no es tan fertil como la China; de muchas cosas se proveen de afuera, como es Sedas, i Acero, i otras cosas, que llevan de la China los Portugueses cada año. la mejor salida que tienen es al Japon: de aqui no digo mas, por que voy a tiento. De la China me torne a Malaca, que ai de ida, i buelta mil Leguas, tomamos a la venida a Ajor, que esta antes del Estrecho de Sincapura: por ser tierra de poca cuenta no tratare de ella: es la Gente pobre, andan toda la vida por entre Cienagas, que hace la Mar como Morios; andan con toda su casa dentro en unas Embarcaciones, cubiertas con unas esteras, que llaman Cajones, aqui traen Galinas, Perros, i Gatos; de suerte, que la Tierra firme no les sirve mas que para enterarse: la tierra, es tal que mejor es andar de esta suerte, que no vivir en ella, porque es Tierra muy montuosa, i no da de si nada: la gente es floja, i pusilanime: Tiene una Ciudad el Rei cinco Leguas de la Mar, que tendra cosa de mil Vecinos; esta de Malaca cinquenta Leguas, en la propia Tierra. Firme; es Reino de bien poca importancia: Son Moros.

Torne a Malaca.

Su In dios. Ajor.

Achen

Ingle ses.

Silan.

Colum bo.

Ele fantes. Fir grana. Gama.

De Malaca me fui a lo de Achen, aunque no salté en Tierra: Este Rei es el mas poderoso de toda aquella Isla Samatra; dió entrada a los Ingleses, i dicen, que han hecho Fortaleza, que ha de ser mucho estorvo para la Navegacion de los Portugueses: está a la entrada del Canal de Malaca, que son quarenta Leguas: a la Boca de este Canal estan tres Islas pequeñas, que se dicen Nicubar: Este paio es el que ocupan los Ingleses. De aqui me fui a Silan, que es una Isla muy grande, que tiene docientas i cinquenta Leguas: Es Tierra fertil, segun dicen los Portugueses; mas alaban tanto sus cosas, que como he visto lo demás, no sé que diga. En Colombo estuve, no salté en tierra; estuvimos dia i medio: el Puerto no es muy bueno, está desahogado la mitad la Gente, que nos venia a ver, venia tal que parecia, que los chupaban, muy descoloridos; i así no tuve codicia de saltar en tierra: Dicen que ai aqui muchos Elefantes, i Oro, i los Indios son muy ingeniosos: Vi algunas Obras de Firgrana, labradas por ellos: vi algunas

Escoetas muy curiosas; aunque no son de Eslabon. Son Moros, Gente Morona; i la Tierra montuosa. Queda otro Rei detrás de la frente de esta Isla, que se dice el Rei de Nagapaton, ha dado entrada a los Portugueses, que hagan un Pueblo, pero no Poitalega: Es tierra fertil: está aqui el Glorioso S. Tomás, que llaman S. Tomás; los Indios son Christianos, aunque mezclados Moros con Indios, i de Ritos Armenios, que el Patriarca de los Armenios ha embiado siempre Obispo, que los administrase en sus costumbres; así se han estado hasta cosa de ocho años acá, que por orden del Obispo de Goa han hecho Obispo, que llaman Obispo de la Sierra, i es Jesuita. De Colombo me fui a Conchin, Ciudad de Portugueses, la mejor, que ai en la India, están con licencia del Rei de Conchin, a la lengua de la Mar; tiene cosa de quatrocientos Vecinos: Estos viven de los tratos de la China, Menagala, i otras partes, que salen el Verano, i el Invierno se recogen; no tienen otra cosa debajo de la Capa del Cielo, porque la Tierra es de los Naires, que se llaman estos Moros, dan al Rei de Coachin la Alondiga de los Vecinos: es hermano, en Armas, del Rei de Portugal: besante los Portugueses la mano, la vez que viene a la Ciudad: Yo le he visto venir; viene encueros de la cintura arriba, vntado con Sandalo, que es un palo oloroso, un poco amarillo: trae el Cabello largo, como Muger, i un Guante de Caçador en la mano derecha; con una gran bota de seda prieta, i por la Cintura una Manta fina atada; viene descalço, con cinquenta Rodedores delante de si, con la Espada desnuda; la Espada en una mano, i la Rodela en la otra, i un muchacho en la otra, que le lleva la Espada, i la Rodela al Rei: De esta manera van los Reies de esta Tierra: Este es el mas Poderoso, por la Renta, que le dan los Portugueses de la Alondiga: Aqui ai Obispo, de lo que toca a los Portugueses: De su Ciudad no tergo que tratar mas de lo dicho, por ser la Tierra de estos Naires, i no tener ellos, sino aquello poco que toca a su Pueblo, i algunos Palmares, que están alli junto a Pueblo, que han comprado de los Indios: Ellos no tienen cuenta con Cosecha ninguna, de lo que traen compran, i sino, mueren de hambre: el Rei se enojó una vez, porque hacian Tijnechas,

Es pa. Nagapaton. Christianos. de San to To. me. Con a chin. Sana dalo. Traje de el Rei. Judios que ha blaban El pa. nol. En Es paña. Man do ga. la. En Es paña. asien. ta.

sin su licencia, para defendernos de doce Naves Inglesas, que estaban en la Barra de Goa, mando, que no nos trajesen de comer: en tres Dias, que faltó el traer de Conchin de arriba la comida, nos moriamos de hambre: diéronle satisfaccion, mandó nos traerla comida, i luego pasaron por alli las Naves Inglesas, que acabó de asegurarse, i vino el Rei a ver las Naves, i Trinchas: Este Conchin tiene un Rio grande de junto de Agus dulce, que viene de arriba de la Sierra: entra la Mar en el quatro Leguas; hacen Puerto para invernar las Naves: El Puerto donde surgen, no tienen abrigo, sino es las buenas Amarras: En este Rio no pueden entrar, sino es de Verano; que de Invierno está la Barra cerrada; un Barco pequeño, aunque sea tan pequeño como una Ghalupa, no puede entrar, i así es toda la India, i en abriendo el Verano, se abren las Barras; las Naves tampoco pueden entrar, sino es a media carga. Tratemos de estos Naires, que es una gente, que no llegarán a un hombre, que no sea de su Nacion, si por ello pierden la vida: dicen que se empullan, i se encucian, si alguna persona estraña pasa junto a ellos, se labanzan; si topan algún Portuges por el camino, le dicen, que se aparte; i no pasarán hasta que se quite del camino: si venden alguna Gallina, la arrojan; i todo lo que dan, i reciben es arrojado; i ellos lo reciben con ambas manos: a las puertas de sus Mezquitas, no tienen sino es Pinturas deshonestas: Las Mujeres son comunes a todos los de la casta, ponen las espadas, i rodelas a la puerta; i viniendo su marido; si halla otro deudo, se torna. Es gente un poco morena; comen aquella ierva, que dije de Manila, que llaman Alcabeltre: Tambien las Mestizas lo acostumbra mucho; y las sembreras de esta gente son, Palmeras que dan Cocos; toda esta es su comida, i algun Arroz: Es gente miserable, i Barbara; i la he visto; traen un hilo de algodón atravesado por el pecho, que es la insignia de Noble: Ai por todas estas tierras Sinagogas de Judios: habian Español todos. Topado a un Judio, me dijo, que era Español, que habase con él: preguntéle, que de qué parte de España era; respondió me, que era de Conchin: Yo riyéndome le dije, que me digese la causa, que todos habla-

Barra de Goa

Rio de Conchin

Naires

Sus costumbres

Judios

ban Español; díjome, que era cuento largo; por eso no lo decia; pero que eran de los deserrados de España; i que no se les podia olvidar la lengua, i no me declaró mas. Otro Judio me dijo en la Palefina, preguntándole Yo, como se aficionaban tanto a la Lengua Española, haciendolos deserrado de España; me respondió, que tenían por Profecía; que havia de venir una gran mortandad; i por la lengua se havian de librar; tambien por el amor; que tenían a España; i que el mejor Tribu era de donde descendian los que estaban en España, i que por Nobles tenían la lengua Española; como nosotros las Casas antiguas, de que nos preciámas. O España! quien tuviera Lengua, i Piuma para alabarte! Haviendo visto las Naciones de todo el Mundo, como Yo las he visto. Bendito Dios, como Yo le doy gracias por ello; por que no se puede conocer el bien, sino se experimenta el mal primero; como he gozado de las Naciones; he visto los tratos, i costumbres de la menor a la maior; i de las mas remotas del Mundo; no me harto de dar gracias a Dios, porque me hizo Español; i sobre todo Christiano; aunque este nombre se va enflaqueciendo por todas las Naciones; no quisiera sino saber mucho para alabar a nuestra España; segun merece; lo qual nadie nos puede quitar, sino que sea fulto de conocimiento, ó el no haver visto lo que Yo; que a su tiempo lo diré; solo digo, que la nata del Mundo tenemos: esto es fin; asien; si pasión ninguna; todo lo trillamos; todos nos conocen; i todos nos tienen embidia; la qual nos les da lugar a que digan lo que sienten; de lo que he visto; he sacado que en todas quantas Naciones he corrido; i he visto; no se tiene por afrenta el embriagarse, i como Yo no bebía vino; se quedaban espantados; i fuera de si; i pues no soy Yo solo en mi Nacion; que ai muchos millares de ellos; i los que lo beben con demasia; aunque sea el hijo del Rei; lo tienen por borracho; i de esta suerte lo tratan; ofrezco este tributo a España, de haver visto a el Mundo; i haver comunicado con todas las Naciones de él; descubriendo lo que son; i lo que mi Nacion es: no quisiera ser Español en este Punto; porque no entenlieran los Rudos, que el abiar a España es pasión; no es sino mucha razón; que a ello me-

Loa de España

Borra chos en todo el Man do ga. la.

En Es paña. asien. ta.

me fuerza. Ai de Malaca a *Cuchin* quinientas Leguas, a la *Isla de Silan* quatrocientas; de *Silan* ciento; en *Cuchin* tienen los Portugueses los pasatiempos, i holguras en la fuerza del Invierno; y afe el Rio arriba en vnos *Tones*, con sus Mugeres, desnudas a el agua, por los estanques se andan festejando el Invierno; a estas holguras me combidaron, i me fui vna vez el Rio arriba a vna Fortaleza, que tienen, que se dice *Carangano*, ai de *Cuchin* doce Leguas: De aqui pasa arriba se coje la *Pimienta*; es el Arbol como *Yedra*, la hoja vn poco más ancha; en esta tierra es vn Arbol como *Naranja*, i la flor, que hecha es como *Jazmin*; el peçon va poco amarillo, que sirve de *Azafran*: Esta flor en metiendose el Sol, empieza a salir, que toda la noche está florido; i en amaneciendo, que sale el Sol, se cae toda la flor, i esto cada Dia: llaman a este Arbol *triste*; de esta Tierra no tengo mas que decir: Es mui caliente, i montuosa; ai *Bucas*, i algunas otras Carnes, comen miserablemente, i todo lo que crian bueno, lo venden a los Portugueses; esto lo provee Dios, que si comieran como nosotros, se comieran vnos a otros. De *Carangano* me bolvi a *Cuchin*, de donde me fui a *Barcelo*; Fortaleza de Portugueses, que están veinte i quatro Leguas: Son Pueblos pequeños; tiene el trato; que *Cuchin*, es Tierra pobre. De aqui me fui a *Honor*, que es de la propia suerte: De aqui a *Canoor*, todos Pueblos de Portugueses, pequeños, i con Fortalezas: sus grangerias son por la Mar, de *Verano*, de vnos Pueblos a otros, que la Tierra toda es de Moros: tienen amistad con ellos: Por toda esta Tierra estuve de pasada; está en la Costa del *Sur*, que llaman Camino de *Goa*, que ai de *Cuchin* cien leguas; poco mas; i estas Fortalezas están de veinte a veinte Leguas, i la que mas veinte i quatro, no tienen Puerto para Naves, sino para Galeotas, i no han de pasar de cinquenta: Esta Tierra es del *Samsrin*, vn Rei de la *India Menor*, es como el Rei de *Cuchin*, que atrás digimos.

Llegué a *Goa*, la Cabeça de la *India*, i la mejor Ciudad, que tienen los Portugueses, está el Virrei en ella, i el Arçobispo; es vna de quatro Lenguas, toda de los Portugueses; tiene por vecinos enfrente al *Dialcan*: Estos quatro Reies, con otro Reiequeles, son herma-

nos en Armas del Rei; tienen toda la Tierra circunscrita a las Marinas, sino son las Fortalezas, que he dicho de los Portugueses: Los quatro Reies son el *Dialcan*, *Samsrin*, el Rei de *Cuchin*, i *Nagapaton*: estos son Señores de la *India*: El Rei de *Pegu*, es Vecino de *Gran Mogol*, i le paga parias; es Rei tambien algo Poderoso: En este Reino tose cogen los Diamantes: acaí *Malaca* Diamá está el Rei de *Jes*, el Rei de *Achen*, el Rei de *Casunda*, el Rei de *Java*, *Maior*, i el de la *Menor*; tambien el Rei de *Camboja*, que está apegado casi con la *China*: Todos estos Reies son algun tanto Poderosos; deo otros muchos de poca cuenta; donde es *Cian*, *Gilan*, *Borneo*; estos son Señores de *Islas*, la maior es *Borneo*; tiene ciento i cinquenta Leguas; aunque la Gente de poca ragon: está esta *Isia* entre *Malaca*, *ca*, i *Manila*, de la banda de la *China*, que la hacen triangulo; *Manila*, i la *Gbina*. *Cian* es *Isia*, que está antes del *Maluco*, será de cinco Leguas; tiene otras muchas pequeñas al doredor sugetas. *Cilan* es *Isia* de docientas; i cinquenta Leguas: tiene dos Reiequeles; está de *Goa* docientas i cinquenta Leguas, i de *Malaca* quatrocientas: Esta es la masa de Reies, que ai en las *Islas*, i Faldas de Mar, desde *Mamila*, hasta la *India* de los Portugueses: Otros Reies mui pequeños ai; i tributarios a estos Reies; son de tan poca cuenta, que el que mas tiene no pasa de dos mil Vasallos, donde son el Rei de *Ambueno*, el Rei de *Diamál*, el Rei del *Buero*, el Rei de *Tidore*, i el Rei de *Tirrenates*; estos son los Reies, que ocupan las *Islas* del *Maluco*, donde se coge todo el *Clavo*: De todos estos Reies, que he nombrado, solo ai ocho Reinos, que tienen alguna color de Reinos, i pueden pasar por Reies racionales; todos los demás son como dco de ser Reies: quatro, o cinco Reiequeles están en la Tierra firme de la *India Menor*, que es como estar entremedio de los Pies de los Caballos, como poseen los quatro Reies, que he dicho, la Costa de la *India Menor*, están estos a la voluntad sua: son estos Reiequeles el Rei de *Carangano*, el Rei del *Cansia*, el Rei de *Malabar*, i otros dos Reies, que no me acuerdo: por la Tierra firme adentro hablaré adelante, conforme fuere siguiendo mi camino. Estos Reies, que he dicho son los que ai en toda la *India Menor*, i en todas las *Indias* de que hablaré

tas acaí el Medio dia: está enfrente de *Cuchin* cosa de quinientas Leguas otro Archipiélago de *Islas*, que llaman las de *Maldivia*: Es Tierra pobre, desventurada. La Reina está en *Cuchin*, con harro trabajo: es Christiana ella; i sus hijos: No pongo las particularidades de estos Reinos, porque la del vno es la de todos: todos van por vn camino; no hallo cosa que particularizar, sino tener el nombre de Rei; algunos, es asco nombrarlos por Reies.

Esta Ciudad de *Goa* tendrá cosa de tres mil Portugueses; tienen muchos Esclavos; como acostumbra tratar entre estas Naciones barbaras, i ellos con facilidad se venden vnos a otros bien baratos; los Portugueses inchen las Casas de ellos; la comida les cuesta poco, i la Racion que dan a cada Esclavo cada dia, es vna medida de Arroz, que será poco mas de vna Armogada, i quatro Sardinias, que ai en abundancia en la *India*, i así no se les dá mucho tener tanto servicio en su Casa, los que tienen para ello, que otros harro trabajo tienen: Acostumbran en la *India* a andar en *Palanquines*, que son como *Cujas* mui pequeñas, llenas de balaures a la redonda, de vn palmo, por donde vna Alfombra, vn par de Cogines de Terciopelo, vanse hechados por las Calles, si quieren, o sino recostados en los cogenes; llevanlos dos Moços con vna Caña mui grande, i gorda, enarcada lo que dice la cama; tambien traen vn quitasol mui grande, que les trae vn Negro; estos son los que pueden, que son mas los que no pueden; el traje bien flojo, i vicioso: Tambien acostumbra a traer vnos Calzones hasta los Tobillos, mui anchos de arriba, i angostos de abajo; con Ropilla, i Capatos; este es su traje. El de las Mugeres es bien deshonesto; pues no les cubre bien el vestido sus carnes: Son vnos Bajues, que llaman, como camisas, hasta el ombligo, que todo quanto tienen en su Cuerpo, lo descubren, porque son mui delgadas: de la cintura abajo puesta vna manta fina, vnas Chinelas, que no tienen de espaldas mas de lo que les cubre los dedos de los pies, todo el pie descubierta; de esta fuerte andan, con vna Manta cubierta por encima, metidas en estos *Palanquines*, tapadas bien guardadas de los Portugueses; porque es la Gente mas maliciosa, i celosa, que Yo he visto; no alçará el Hombre la

cara a vna Muger, que no piensen mal; y si le quitan el sombrero, saltarán con él diez, o doce Negros, con Langas, i Alabardas, i lo deshacen, aunque sea vn Leon; i para esto tienen los Esclavos en su casa; i para que les riñan las pendencias, no es temido sino tienen muchos: Otras muchas cosas pudiera decir, en particular de la miseria de las Armadas, que tambien fui venturero vn par de años: toda esta tierra es de vn temple, i vna calidad; i así lo he dicho todo junto por no andar en cada Ciudad diciendo vna cosa misma; las Ciudades, que ai en la *India* de los Portugueses, las nombraré todas; i en la que no estuve, lo diré.

De *Goa* me fui a *Chaul*, Ciudad poco menos, que *Cuchin*, hacense aqui muchos Tafetanes de todas fuertes, i buenos Rasos, aunque es en *Chaul* de arriba de Moros; es cosa de media milla de la Ciudad, que tienen los Portugueses cercada, tienen vna Fortaleza razonable, i vn buen Puerto; cabran en él cien Naves, i Bajeles pequeños en cantidad; es como a modo de Rio; ai de *Goa* a esta Ciudad quarenta Leguas, está en medio la Fortaleza de *Dalvaque*, es de Moros: tambien tiene buen Puerto para Naves, i Galeras.

De *Chaul* me fui a *Bacain*, Ciudad de Portugueses, poco menos de *Chaul*: ai aqui algunas Aldeas cosa de tres Leguas, la tierra adentro, que son tributarios a los Portugueses; i vna *Isia*, que se dice *Salsete*, que será de tres a quatro Leguas: sustentan estos tributos los Portugueses, con lo que pagan a vnos Capitanejos rebeldes; que están doce Leguas, la tierra adentro, con el abrigo de los Portugueses, i con lo que les dan; sustentan la rebeldia a sus Reies, i las Aldeas a los Portugueses; pagan de Tributo de cada Aldea vn tanto, conforme es; de fuerte es, que vnos por otros se guardan. De *Bacain* me fui a *Gasin*, i no llegué a él, porque surgimos en vna *Isia*, que está enfrente del Rio; llámase esta *Isia*, la *Isia de Bacas*, será de media legua; ai de *Bacain* a esta *Isia* dos de *Bac* Leguas. De esta *Isia* me fui a *Adaman*, Ciudad de Portugueses, i la mejor tratada, que vi en todas las que tienen, aunque con poca gente; tambien tiene algunas Aldeas sugetas, aunque pocas, pueden comer de lo que cojen, sin estar ateridos a que los Moros se lo traigan, como están las demás Ciudades. De aqui me fui a *Su*, Ciudad de Moros, es de el gran

Carangano

Pimienta

Barcelo

Simonia

Goa

Dialcan

Maldivia

Goa

Trages de los Indias

E Indias

Pegu

Camboja

Borneo

Cian

Cilan

Reio-cuelos

Chaul

Dalvaque

Bacain

Salsete

Gasin

Islas de Bacas

Adaman

Su

Mogor, está de la Mar, por vn Rio arriba, quatro Leguas; tiene mal Puerto para las Navas: para Galeotas; dentro del Rio es vna enlénada, mui grande: Ai de Goa à Surate ciento i veinte Leguas. De aqui me torné otra vez à Goa: entremedias de Chaul, i Goa ai vn Puebleguelo de Portugueses pequeño, dicele Tana; en toda esta Costa no ai mas Ciudades de Portugueses, de las que tengo nombradas; tienen en la India los Portugueses veinte i tres Pueblos, siete Ciudades, i entre ellas Malaca, Conchin, Goa, Chaul, i Bazain: En Malaca ai Obispo; estas Ciudades, la maior es Goa, que será de tres mil vecinos, i las demás no pasarán de quatrocientos, à quinientos, las demás son Aldeas, que la maior será de cien vecinos: en la Costa de Melin tienen vna Ciudad, i dos Aldeas, que es Sofa-Sofala, la Ciudad, que tendrá quatrocientos vecinos: Bombaci, i Melinde; en Bombaci estas no he estado, en todas las demás quantas tienen, sino es en Dio, i en Ne-Melin-gaposo, que por vnas fe pueden sacar otras: las demás Islas tengo atrás nombradas, que por no cansarme no las nombro.

Cambaia. De Goa me fui à Cambaia por el camino donde havia venido, que esta de Surate, treinta Leguas: es Ciudad mui principal de Moros, tambien del Gran Mogor: antes que diga de esta Ciudad, diré la entrada, que en pocas partes del Mundo avrá otra como ella, que tiene vna enlénada de doce Leguas de largo; al principio de esta enlénada desahoran las Galeotas, i están aguardando que venga la Marea, i con ella entran, con tanta velocidad, que alcanzarán à vn Caballo, defuerte, que han de llegar con la Marea al Puerto, porque en llegando, con la propia furia torna, i si topa algun Bajel, sin remedio lo trastorna; va hiriendo esta agua con vn ruido, que parece que se despeñan algunos Rios por algunas grandes Sierras: Todas estas catorce Leguas, que dice esta enlénada, queda en menos de media hora seca, que sino es por estar mojada, i haver algun lodo, pareciera imposible haver podido entrar alli la Mar; el curso del tiempo hace que no llegue à esta Ciudad con vna Legua, el agua, foliendo, agora treinta años; llegar à los Muros: Esta Ciudad de Cambaia es mui grande, i poderosa; tiene mucho trato para Meca, i para toda la India: De aqui empieza el Reino del Gran Mogor; tiene dentro de sí

esta Ciudad treinta castas de Gentiles, sin Turcos, ni Moros; es del Reino de Guzarate, que se lo quitó el Mogor avrá treinta años: otros muchos Reinos ha tomado, que à su tiempo diré. No tiene esta Ciudad junto à sí Rio; digolo, porque ai algunos Autores, que dicen pasa por junto à ella el Rio Indos; à su tiempo diré por donde pasa, porque lo he visto, i los que han escrito otra cosa, no lo saben, ni lo han visto: Tiene dos Estanques esta Ciudad de Agua mui dulce, el vno pegado à la Ciudad, i el otro media Milla de ella; el de fuera es de grande recreacion, porque está à la redonda cercado de vna Alameda grande de Arboles, que los llaman Mangueros, i vnas Gradas de Piedra, que llegan hasta el Agua, i aun hasta abajo, que como se va gassando el Agua, se va descubriendo; esto es todo à la redonda, con mucho primor labradas; tiene cada grada quatro pasos de ancho: La casta mas principa que ai en esta Ciudad de Gentiles, son los Banianes, es Gente de verdad, dedicados en tratos, i grangerias; adoran al Sol; cada Luna nueva se laban con gran contento, así Hombres, como Mugeres, i es de las maiores Fiestas, que ellos tienen, en saliendo el Sol le hacen adoracion; acostumbra à tener gran cantidad de Atabales acá donde sale; empeçando à apuntar, empiegan por vna grande hora à tocar los Atabales, la cara al Sol, i esto hacen cada Dia: No acostumbra estos mas de casarse con vna Muger; sus tragas no los pongo, porque no me daré à entender: Las Embarcaciones han tomado de las nuestras, aunque algunas las tienen cosidas con hilo, sin otro genero de clavos: es Gente caritativa; tienen Hospital de Pajaros, con su Maiordomo, i Enfermero, para curar qualquiera Ave, ò Animal, esto con mucha curiosidad; mas que nosotros para Hombres; hacen gran escrúpulo de matar cosa viva, aunque sean Hormigas, porque tiene por fee, que las Animas, quando salen de los Cuerpos, se meten en los Animales, para andar por el Mundo; i así no saben si estará algun Alma de sus Padres, Parientes, ò Amigos en el Cuerpo de qualquier Animal de aquellos: Salen por las mañanas, en amaneciendo Dios, con Trigo en las faldas, i lo hechan al derredor de los hormigueros, porque las Hormigas falgan mucho, i no tengan ocasion

Costas de Gentiles. Indos. Man-gueros. Bani- nes. Su-Ido- latria; co- sium- nis. Con- da do con los Ani- males. Trans- migracion de Almas.

Si comen de pisarlas; no comen cosa ninguna de Anima, ni que la pueda criar: su comida es Arroz, Manteca de Baca, toda cosa de Leche, i cosas de esta manera; no beben Vino por ningun caso; ellos guisan de comer, i no comerán cosa hecha por otra Nacion, sino es que sean los de su Casta: que mane los cuerpos, en muriendo llevallos con mucha autoridad; todo el Ataud mui pintado, con muchas colgaduras de papel, i muchos Arcos, i vanderitas mui pintadas, i todos los que le acompañan desnudos el medio cuerpo, con vna Manta mui fucia ceñidos; las barbas todas rapadas, i sin nada en la Cabeça; i el Padre con vn manojo de Ababaca grande en la mano, diciendo las grandezas del muerto, que la tienen como nosotros el incienso, i en mas veneracion; todos la tienen en su Casa: Este Clerigo dà primero fuego à la Abahaca, i los circunstantes todos encienden por su cabo, que lo tienen por misericordia, que se quemé presto: i si la Muger ha prometido quemarse con su Marido, la traen ocho Dias primero por todos los de su Casta, diciendo la virtud de aquella Muger; como quiere acompañar en la muerte à su Marido, i así ella propia se arroja primero en el fuego; i aunque se arrepienta, no tiene remedio, porque la han de quemar viva, para lo qual todos están à la redonda del fuego con vnos palos, para si sale, bolverla à hechar, que dicen, que pues lo ha prometido, que lo cumpla; i no se casan mas de vna vez. Son de verdad estos.

Adoran à las Bases, i el maior juramento que hacen es, por la Baca; no lo quebrantarán, si mueren por ello: Sus Su trato es debajo de las Mantas, tomandose las manos, i por los dedos señalan los precios de lo que venden, ò mercan, sin que nadie lo entienda: no hablan palabra en sus compras, por las manos se entienden: A sus Clerigos tienen gran respeto; no ai puerta cerrada para ellos; son piadosos, i puslanimes. La mejor Casta de toda esta Gente, son los Banianes, que ià dige creen en la inmortalidad del Alma: Sus Iglesias llaman Pagodes; acostumbra Idolos de Piedra. Otra Casta ai, que no cree en la inmortalidad del Alma: Otros, que comen Carnero; otros Gallina; otros comen Puerco; i otros suciedad de

hombre; hacen estos su Oracion en pie, otros boca arriba: sobre todo, todos tiran à la lei de los primeros: algunos ponen vn Rito mas, i otros lo quitan; conocen las Castas en los Capatos: Esta Tierra es caliente, abundante de muchas cosas; de Bofetaes, de Liegos mui delgados, i muchas pedregu- las de poco precio, como son de Leche de sangre de Hijada, i ojos de Gato: Es Tierra mui rica de toda cosa. De Cambaia me fui à Maavada, Ciudad mui principal, la cabeça del Reino de Guzarate: Ai de Cambaia treinta Leguas, que llaman Cofes, i son tan grandes como nuestras medias Leguas: Ai muchas Ciudades, i Aldeas en el camino, que no me acuerda sus Nombres: Es tierra mui poblada, i llana, de pocos Rios, todo es Pogos; i Estanques, que tienen ellos por adoracion; por junto à los Muros de esta Ciudad, pasa vn Rio, que de Verano lo pasan à la rodilla. Ai por toda esta Tierra mucha cantidad de Santones, que ellos llaman Jabes, por cada Elquina, por cada Puerta, en medio de las Calles están sentados, i hacen; donde les parece, su vivienda: andan encuetros, tapadas las verguengas solo; i todos encenigados, traen mucho estiercol; lo ponen à la redonda, i él le dà fuego, i en medio se está shumando; à la mañana toma aquella ceniza, i todo se vnta con ella, cara, manos, cabeça, i el cuerpo todo, que parece el mismo Demonio, con el cabello largo; i de aquella manera se estarán sin menearse de alli, que parece, que están transportados, i macilentos: Vanse quando les parece, por las Casas, i no ai puerta, que no se le abra, i con esto están engañados los delventurados: Quando les parece predicar algun sueño, que dicen se lo ha revelado Dios, son dispartes, que parecen locos, i así no ponen ninguno: No llueve sino tres meses en el Año; mas calor hace quando llueve, que quando no, pero siempre ai harta calor. De aqui me fui à otra Ciudad grande, que no me acuerdo: Ai treinta ta Cofes, ai muchas Aldeas en medio. De aqui me fui à vna Ciudad.

Alba- baca. Que- m a r los Ca- da ve- res. I sus Muge- res. Ho- ga- fances.

Ciudad de vn Rei que paga parias al Mogor, ai sefenta Cofes, es la tierra poblada por fus jornadas, de Aldeas, i Lu- grejos.

Naor. De aqui me fui à Naor, Ciudad muy principal, i de jo seis Ciudades buenas enmedio, que no me acuerdo defus nombres: Es Tierra toda poblada, tiene vna Ciudad de estas encima de vn Cerro, vna Fortaleza muy grande, que la Tierra le hace fuerte, i esta no tiene mas de paredes à la redonda; cogerrà tres Cofes el cerco de toda esta Fortaleza: Cogefe en esta Ciudad mucha cantidad de **Cobre**, como Laton, llamanle **Tamba**: Del nombre de esta Ciudad no me acuerdo. Ai de la Ciudad del Rei à Naor, cien Cofes, cada Cofe es media Legua nueftra.

Agra. De Naor me fui à Agra, Ciudad muy principal, donde esta el **Gran Mogor**; de jo ocho Ciudades enmedio, sin otra mucha cantidad de Aldeas, que de fus nombres no me acuerdo: Tienen todas estas Ciudades del medio, Visorrees, i les llaman **Pazaraganas**; ai de Naor ciento i ochenta Cofes: De **Cambodia** esta Ciudad no he topado mas de quatro Rios muy pequeños, sin otro genero de quebradas, que todo es Pochos, i Estanques, muy bien labrados, en lo qual ponen su curiosidad esta Gente: esta es la **India Maior**, es cosa nueva por esta Tierra Christianos, i asi trañ tras mi mucha cantidad de Gente, i como iba en traje de Español, que en dias del Mundo creo lo havian visto, todos los Visorrees me llamaban à ver la fruta nueva, i me hacian mil preguntas, i las reian mucho, teniendo en algunas cosas, por grandes Barbaros. Luego que lleguè à Agra, el Rei me embio à llamar, con muchas caricias, i muestras de amor me recibio, i me preguntò, que mirafe lo que havia menester, i que si queria quedarme alli, que me daria para comer cada Dia dos **Rupies**, que cada Rupin sirve tanto como en España dos Ducados, por ser la Tierra barata de todas cosas; el valor de la Plata es quatro reales, i vn quartillo; pero esto es salario, que no lo dà el, fino à Gente Principal, i así nos dà el lugar à los Padres, i a nosotros, que dà a los Cipitanes, i Gente Principal de su Corte mandome cubrir, i me dijo, que à nadie le quitafe el sombrero, fino à el: pues era nueftra cortesania; mandome dar vna Casa para que viviefe.

India Maior

Rupies

Aqui està vna Iglesia de Padres de la Compania de Jesus, con dos Padres en ella, el vno es el Padre **Gerónimo Xavier**, i el otro el Padre **Antonio Mathado**, Portugueses, estos me hicieron mucha merced, que la saben muy bien, i han hecho muchos Libros en la Lengua Persiana, i las quatro Oraciones han traducido tambien, i la Confesion; tuvieron à cosa nueva el venio alla: Estos Padres tienen hechos Christianos cosa de treientos Moros; esta Gente que se convierte, es à la que le sista la comida, que los Padres les ayudan con lo poco que les dà el Rei, à cada vno conforme es, de otra fuerte de Moros, como tenga que comer, no se convierte, ni ha por convertido, por que es grande la largueza de su Lei: Este Reino de **Dalcia** es el Reino de **Dalcian**, que està à las faldas de la **India Menor**, enfrente de **Chaul**, Fortaleza de Portugueses, hallaron en este Reino cosa de diez, o doce Portugueses, casados, con grandes familias; entre estos Moros; toda esta familia, i tres, o quatro Portugueses, les pidieron los Padres por merced al Rei, que pues aquellos eran Christianos de su Lei, que les diese merced de darselos, i así el Rei se los diò a todos, lo qual los Padres han con mucho cuidado, i curiosidad enseñado à los Hijos, i Hijas de aquellos la Lei de Christo, i à los Portugueses han reducido al camino verdadero; de suerte, que toda esta Familia de Hombres, i Mugeres eran hasta sefenta Personas, danles los Padres de comer, i con el favor de ellos tienen granjerias vedadas à los Moros, como es hacer Vno, i Leña, con lo qual viven, i ai algunos bien puestos; es esta Ciudad de **Agra** de las mejores que Yo he visto en toda la Morisma; ai muy buenas Caferias de Ladrillo; tiene el Rei vna Casa, que tiene de circuito vna gran Legua; tiene seis Puertas, tres por vna vanda, i tres por otra, i todas estas tres con tres Cercos de Muralla: la Ciudad no està cercada, sino es la Casa del Rei; tiene por la primera Muralla vn Foso de veinte pasos de hondo, i diez de ancho; no tiene Agua; tiene vna Puente levadiga a la primer puerta; à la segunda tiene diez i seis piezas de Artilleria muy grandes, en las quatro cabe vna cabeza de Hombre, muy holgada, por la boca; en la tercera no tienen de Elefantes de Piedra muy grandes,

Jesuitas.
Antonio Mathado.
Libros en Persiana.
Dalcia ni.
Portu gueses.
Agra.

entre Puerta, i Puerta; està muy poblada, que parece Ciudad; tiene en cada Puerta ochocientos Hombres de guarda; à la segunda Puerta, à mano derecha, tiene la Caballeria de los Caballos, que hace merced: en la postrera Puerta tiene vn Patio grande, donde da Audiencia, que cabran seis mil hombres, llamanle **Maidan**: à la mano derecha, como entran, tiene lo T-foro, que es enfrente donde da Audiencia: Las tejas de la Torre del Tesoro, son de Oro, hechos planchas; en esta Plaza da Audiencia a los Piebios; à la mano izquierda del Corredor del Rei da Audiencia, està otra Puerta, por donde entran à vn Patio, donde dà Audiencia à la Gente mas principal, i à los Christianos; este Patio es mas pequeño, que el pasado, cabran en è mil hombres; en el qual Patio se delecta el Rei todas las tardes en ver luchar Hombres, i Venidos, que hasta que cae alli vno, ò otro, no puen dales de premio al vencedor, va sacò de geladas, que valen diez Rupias; estas geladas son como quartos en España, sino que son mas gordes; ciento i seis geladas valen vn arupia: Tiene en el primer Patio vnas baratas, donde tiene gran suma de sacos de estas **Geladas**, para quando el Rei hace merced; luego se dà. El Tesoro de este Rei, dicen que es mucho: Otra Sita tiene, donde despues de haver dado todas las Audiencias, la dà à los Gandes de su Corte, que son muchos: dicen, que este Rei deficiente del **Gran Tamorian**, i que del **Tamorian** à ste, que llaman **Acabar**, ha havido diez Reies: A este Rei **Acabar** le llaman **Gran Mogor**, que en Lengua Gutarate quiere decir: **Ri de Forasteros**; hale dado este titulo, porque à su Padre le quitaron el Reino, i todos se le roelaron: El Hijo se fue à valer del Reide la **Persia**, que es el **Susi**, no pudieno resistir el rebelion de sus Vasallos, que havia llegado su desvergüenza à dbaratar los Sepulcros de sus Antepasados, i hechar los huesos de ellos, por injuriarle, i a su Madre la pusieron presa; i así el **Susi** lo recibio benigneamente, ofreciendole valer con todo supoder, i le diò quarenta mil hombres christianos, buenos Soldados; i el se diò an buena maña con ellos, que en pocos dias cobrò sus Tierras, castigando los Rebeldes, cuyos Estados se tomò i premio, à los que le valieron, con

Maidan.
Geladas.
Acabar.
Gran Mogor.
Rebelion de los Mogores.
Sosi de Persia.

con ellos, de esta manera; que le los dà como Encomiendas, con mucha Renta, haciendolos muy grandes Señores, i quando vno de ellos muere à su hijo no le dà el mismo Estado, sino alguna Renta en el Estado, i se la van aumentando, conforme le van firviendo; i es causa, que por venir à tener mas, i valet mas con el Rei, le van firviendo muy fielmente, con la esperanga de valer mas; pues ai que mejor le sirve, i es mas valeroso, le hace maior Señor.

Tuvo este Rei tanta curiosidad en buscar los huesos de sus Antepasados, honrallles, haciendoles vna Sepultura en recompensa de la que le havian de baratado, que en todas aquellas Partes no se ai tan buena, porque en su ambito hizo hacer Casas, caballos, grandes Huertas, i Fuentes para banarse, todo muy bien labrado, con mucha curiosidad; i enmedio de todo este Edificio està la Sepultura, muy alta, i relevada, que sobrepaja todos estos Edificios, que parece vna Fortaleza: Esta Sepultura hizo en la Ciudad de **Dili**, que es donde sus Antepasados tenían la Corte: Llamalle tambien **Meca la Pequena**.

Ha sido tan feliz este Rei, que en pocos años se ha hecho el mas poderoso de quantos ai entre Moros, conquistando, i ajuntando à sus Reinos otros seis mas, sin otros tres, que le pagan parias, i todos los ha conquistado con la gran fama, que tiene; ninguno ha osado resistir, fino que de miedo se le sujetan; así no tiene Reino junto à si, que no sea suyo; sino es **Gran Cam**, que le tiene à Levante con quien confia, i al **Susi** al Poniente, i à **Medio Dia**, la **India de Portugal**, i allega su Reino al Rio **Ganges**; i à la **Mar de Bengala**, que cae à la parte de **Pegu**, los Reinos, que tomò es el **Dialcani**, que està junto à la **Falda de la Mar**, encima de **Chaul**, i **Daman**, Frontera de Portugueses; el Reino de **Guzarate**, que està por encima de **Cambodia**, el **Sinte**, que es Reino, que està de **Ormuz** cien Leguas, Fortaleza de Portugueses, i la mejor, que tienen en la **India**, i el Reino de **Quiximi**, que quando Yo entrè en su Corte, lo acababa de tomar; es tierra fertil, de mucha Seda, i Açafran, i tierra mas templada, que la **India**: este Reino, que confia con el **Catal**, es tierra ora aspera, i el Reino de **Bengala**, que con-

Entier ronuevo de los gores.
Dili.
Dañ.
Dialcani.
Daman.
Quiximi.
Catal.